

## Préface et Instructions générales de service

### Partie 1: Maniement CI. 8967

<b>1. Description du produit</b>	
1.1 Description abrégée et usage correct . . . . .	5
1.2 Sous-classes . . . . .	5
1.3 Données techniques . . . . .	5
<b>2. Eléments de commande et leur fonction</b>	
2.1 Eléments à la tête de couture . . . . .	6
2.2 Eléments au bâti . . . . .	8
<b>3. Maniement de la machine à coudre</b>	
3.1 Enfiler le fil d'aiguille . . . . .	11
3.2 Bobiner le fil du crochet . . . . .	12
3.3 Changer la canette . . . . .	13
3.4 Régler la tension du fil de crochet . . . . .	14
3.5 Ajuster le régulateur de fil . . . . .	15
<b>4. Maniement du bâti</b>	
4.1 Abaisser la table . . . . .	16
<b>5. Entretien</b> . . . . .	17





# 1. Description du produit

## 1.1 Description abrégée et usage correct

La machine à coudre spéciale 8967 est une machine à une aiguille à point noué et bras libre avec transport inférieur sans levée et un transport supérieur avec des pieds de couture alternés.

La machine est destinée uniquement à la couture de matières textiles ou de cuir.

## 1.2 Sous-classes

8967-160180

Modèle sans coupe-fil,  
levage électro-pneumatique du pied presseur.

8967-160182

Modèle avec coupe-fil électromécanique  
pour fils d'aiguille et de crochet, arrêt et  
aération du pied presseur automatiques.

## 1.3 Données techniques

Système d'aiguille	Système 2134-35
Nombre de points max.: selon levée du pied presseur et longueur de points	2000, 3000 tours/min
Longueur de points max.: en avant (V), en arrière (R)	6 (V); 6 (R) mm
Levée du pied presseur:	2 à 7 mm
Passage max en-dessous des pieds presseurs	
A la couture:	10 mm
A l'aération avec les aiguilles en position levée:	17 mm
Epaisseur max. de fil:	
Coton:	9/3 NeB
Synth. continu:	15/3 Nm
Enrobage (Poly- Coton):	20/3 Nm
Espace de passage	281 x 135 mm
Diamètre du bras libre	47 mm
Pression de service:	6 +/- 0.5 bar
Pression du réseau:	7 - 10 bar
Consommation d'air par cycle de travail:	0.15 NL



## 2. Eléments de commande et leur fonction

### 2.1 Eléments à la tête de couture

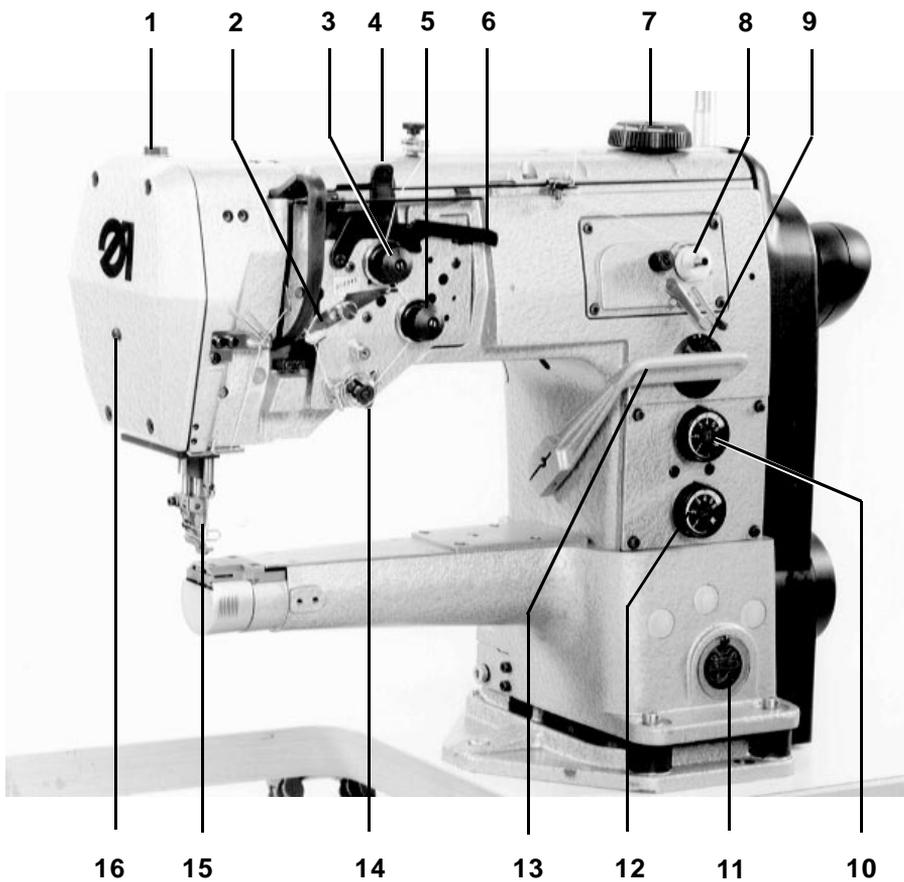
Elément	Fonction
1 Boulon de pression du pied presseur	- Cette vis est vissée à l'usine jusqu'à la butée et ne doit pas être déréglée.
2 Régulateur de fil	- Fournir la quantité de fil appropriée aux différents épaisseurs d'étoffe, fils de couture et longueurs de points.
3 Bouton tournant	- Régler la tension supplémentaire pour le fil d'aiguille.
4 Levier	- Ouvrir la tension principale et la tension supplémentaire du fil d'aiguille.
5 Bouton tournant	- Régler la tension principale pour le fil d'aiguille.
6 Levier	Enclencher et déclencher la tension supplémentaire. Avant le changement, tirer le levier à droite afin de dégager de son blocage.
7 Roue de réglage	- Régler la levée du pied presseur.
8 Levier	- Dispositif de bobinage pour le fil de la canette
9/ Verre-regard avec trou de remplissage	- Montrer le niveau d'huile dans le récipient. - Le niveau d'huile ne doit pas tomber en-dessous de "MIN". Sinon, remplir le récipient de l'huile Esso "SP NK 10" jusqu'au repère "MAX".
10 Bouton tournant	- Régler la longueur de points pour la couture avant.
12 Bouton tournant	- Régler la longueur de points pour la couture arrière.
13 Levier manuel	- Régler sans gradations la longueur de points entre longueur de points en avant et en arrière choisie.
14 Levier	- Définir l'état de la tension principale du fil d'aiguille pendant l'aération du pied presseur. Levier en haut: Tension ouverte. Levier en bas: Tension fermée.
15 Aiguille	



#### Attention!

Pour enfiler ou changer l'aiguille déclencher impérativement l'interrupteur principal.  
Danger d'accident.

- |           |   |
|-----------|---|
| 16 Bouton | - Arrêter le pied presseur en position levée. |
|-----------|---|

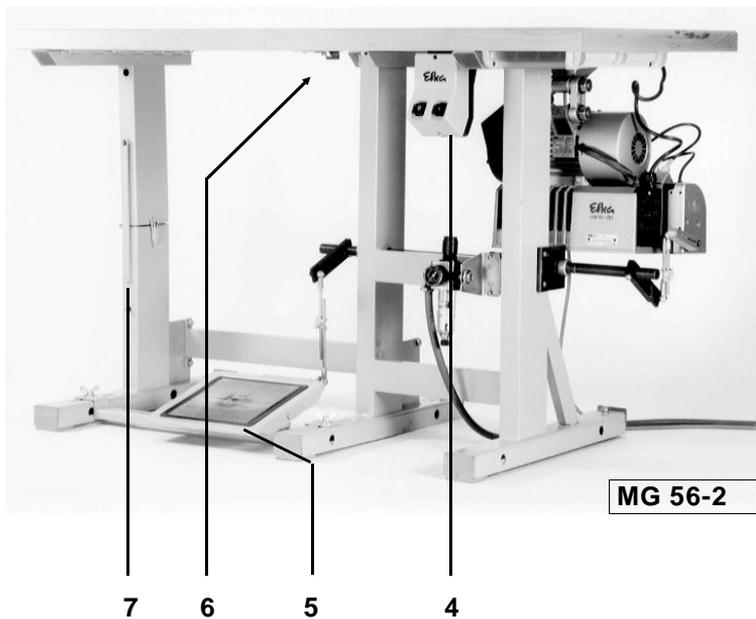
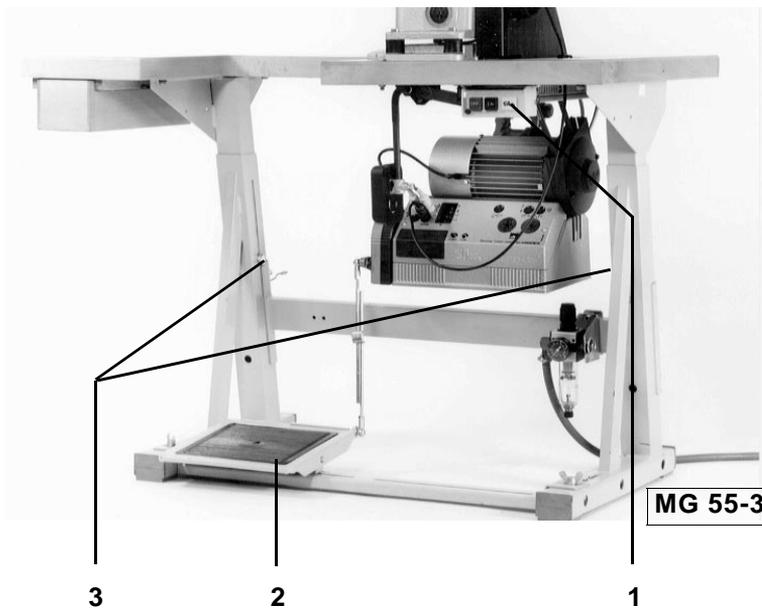


F



## 2.2 Eléments au bâti

Eléments	Fonction
<b>Type de bâti MG 55-3</b>	
1 Interrupteur principal	- Enclencher et déclencher la machine
2 Pédale	
Position de repos	- Pas de fonction
Position "en avant"	- Coudre avec le nombre de tours désiré
Pos. "moitié en arrière"	- Lever le pied presseur à l'arrêt de la machine
Position "en arrière"	- Couper le fil et lever le pied presseur
3 Vis	- Régler la hauteur de la table
<b>Set de bâti MG 56-2</b>	
4 Interrupteur principal	- Enclencher et déclencher la machine
5 Pédale	
Position de repos	- Pas de fonction
Position "en avant"	- Coudre avec le nombre de tours désiré
Pos. "moitié en arrière"	- Lever le pied presseur à l'arrêt de la machine
Position "en arrière"	- Couper le fil et lever le pied presseur
6 Levier	- Blocage de la moitié levée de la table
7 Support	- Pour étayer la table abattue en position horizontale.

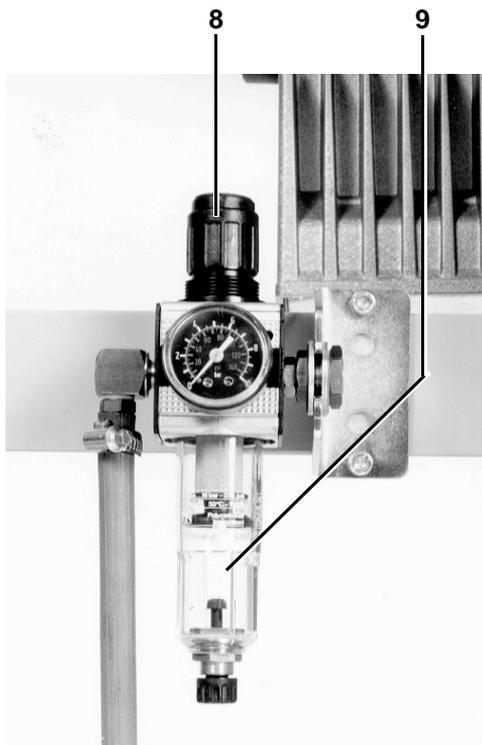


F



## Unité de maintien

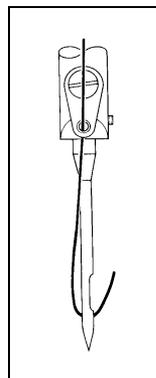
- 8 Filtre à air et visser séparateur d'eau - Avant que le niveau d'eau arrive au filtre, la vis 7 en conséquence pour évacuer l'eau en observant que l'alimentation d'air comprimé **n'est pas** interrompue.
- 9 Régulateur de pression - Pour régler la pression à 6 bar, tirer la bague 10 en haut et la tourner en conséquence.





### 3. Maniement de la machine à coudre

#### 3.1 Enfiler le fil d'aiguille



F



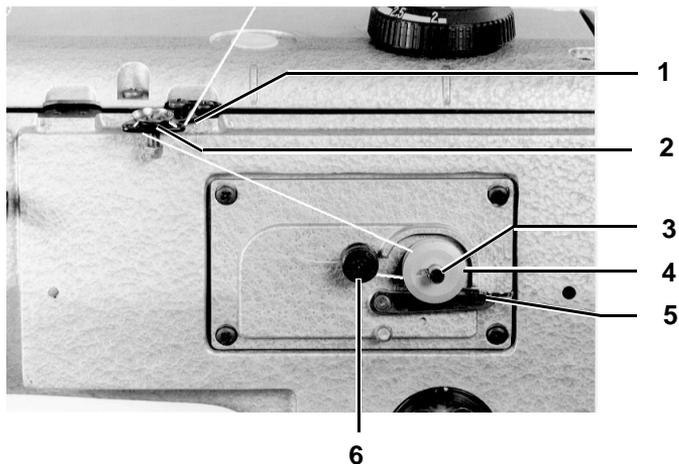
**Attention! Danger d'accident!**

Avant l'enfilage déclencher l'interrupteur principal.

- Enfiler le fil d'aiguille comme montré dans les illustrations.



### 3.2 Bobiner le fil du crochet



- Mettre la canette 4 sur l'enrouleur 3.
- Passer le fil par le guide 1 et le tendeur 2.
- Rouler le fil dans le sens des aiguilles d'une montre env. 5 x autour du noyau de la canette et le casser au pince-fil 6.
- Enfoncer le levier de l'enrouleur 5 dans la bobine.
- Coudre  
Le levier de l'enrouleur termine le processus lorsque la canette est remplie.

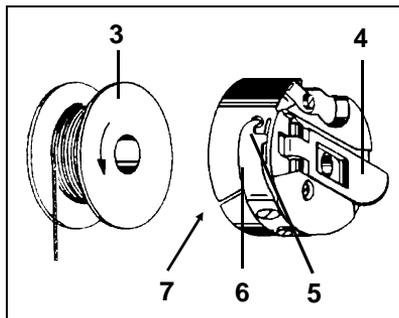
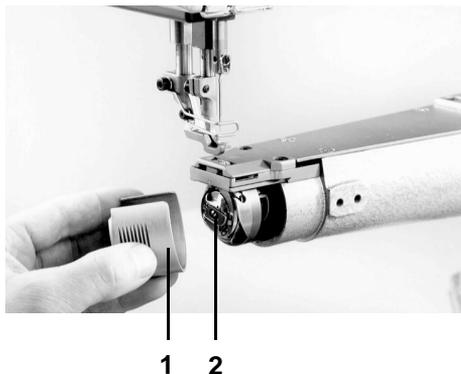


**Attention!**

Lorsque le fil ne doit pas être bobiné pendant la couture, il est indispensable de bloquer le pied presseur en position levée et d'ajuster la levée du pied presseur à la plus petite valeur.



### 3.3 Changer la bobine



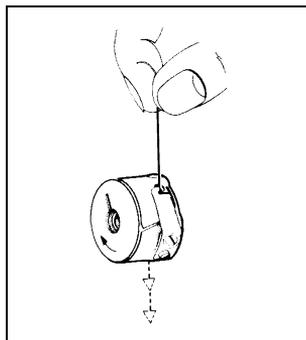
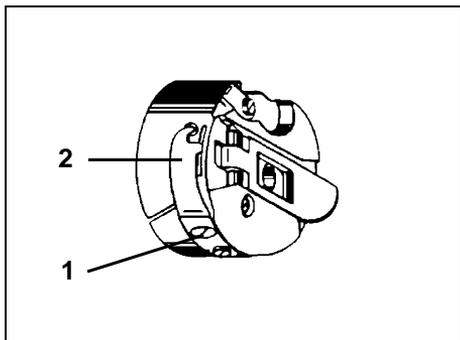
#### Attention! Danger d'accident!

Avant de changer la bobine, déclencher l'interrupteur principal.

- Mettre l'aiguille en plus haute position.
- Retirer le capuchon 1 du bras libre.
- Enlever la boîte à canette 2 avec la canette 3 en soulevant le couvercle 4 aussi haut que possible.
- Enlever la canette
- Insérer la nouvelle canette de sorte qu'elle se tourne, quand le fil est tiré, dans le sens montré dans l'illustration.
- Passer le fil par l'entaille 7, le tirer en-dessous le ressort 6 jusque dans le trou 5.
- Insérer la capsule avec la canette aussi loin que possible dans la partie inférieure de la capsule et lâcher le couvercle de la capsule.  
Pour plus de sûreté, enfoncer la capsule à canette avec l'index et s'assurer si le couvercle de la capsule s'est enclenché.
- Remettre le capuchon 1.



### 3.4 Régler la tension du fil de crochet.



#### **Attention! Danger d'accident!**

Déclencher l'interrupteur principal.

- Mettre l'aiguille en plus haute position.
- Retirer le capuchon du bras libre.
- Enlever la boîte avec la canette en soulevant le couvercle de la capsule aussi haut que possible.
- Tourner la vis de réglage 1 avec précaution.  
à droite = tension du fil augmentée  
à gauche = tension du fil diminuée

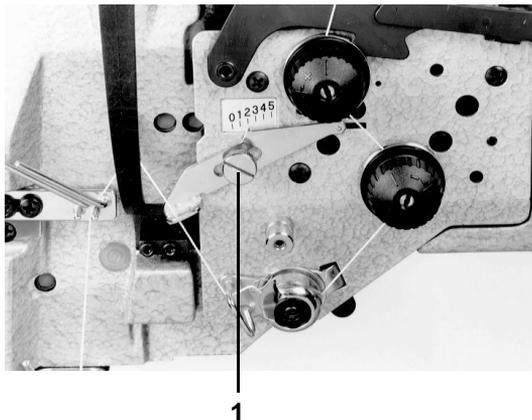
Le réglage de base pour le ressort de tension 2 est le suivant:

La boîte à canette doit s'abaisser lentement par son propre poids (voir esquisse).

- Insérer la capsule avec la canette aussi loin que possible dans la partie inférieure de la capsule et lâcher le couvercle de la capsule.  
Pour plus de sûreté, enfoncer la capsule à canette avec l'index et s'assurer si le couvercle de la capsule s'est enclenché.



### 3.5 Ajuster le régulateur de fil.



A l'aide du régulateur de fil on peut régler la quantité de fil d'aiguille nécessaire à former les points.

Le réglage dépend de la longueur de points, de l'épaisseur de l'ouvrage et des propriétés du fil.

Il n'y a qu'avec un régulateur de fil exactement ajustée que le résultat de couture est optimal.

La boucle du fil d'aiguille doit glisser sur le crochet sans excédent et avec peu de tension.

En position "0" la quantité dégagée de fil est la plus grande, ce qui est nécessaire pour effectuer des points spécialement longs et avec des tissus spécialement épais.

Correction:

- Desserrer la vis 1
- Modifier la position du régulateur de fil en conséquence.
- Resserrer la vis 1.

#### Observation

Si le réglage est correct, le ressort de rappel de fil est tiré en bas env. 1 mm de sa position finale supérieure lorsque la boucle du fil d'aiguille passe la circonférence maximale du crochet.

La valeur de 1 mm est indicative. Selon la tension du ressort de rappel de fil elle peut être plus grande ou plus petite.



## 4. Maniement du bâti

### 4.1 Abaisser la table (uniquement sur bâti MG 56-2)



3

1 / 2



4



#### **Attention! Danger d'accident!**

Lorsqu'on retire la table, la tenir avec les deux mains.

- Débloquer les traverses 1 et 2 sous la table et la traverse 3 au pied gauche du bâti.
- Retirer la table avec les deux mains comme montré dans l'illustration.
- Bloquer l'étrésillon 4 dans le support.
- Relever la table en sens inverse.



## 5. Entretien



### Attention! Danger d'accident!

Déclencher l'interrupteur principal

Les travaux de maintien doivent être effectués au plus tard au bout des heures de fonctionnement indiquées sous la rubrique "Intervalles". Le traitement de matières extrêmement pelucheuses peut nécessiter des intervalles de maintien plus courts.

Processus	Intervalles	Observations
<b>Partie supérieure</b>		
Enlever des amasements de peluches	8	Spécialement aux endroits suivants: Face inférieure de la plaque à aiguille Entretoises du transporteur Zone autour du crochet Partie supérieure de la boîte à canette
Vérifier le niveau d'huile dans les deux récipients	40	Voir sujet 2.1 Eléments 9 et 11
<b>Unité d'entretien</b>		
Nettoyer l'élément filtrant du filtre à air 9 (page 10)	500	

F



### Attention!

Couper l'alimentation d'air comprimé et désaérer le système.